Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 116

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 116 Bern, Samstag 23. Mai 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, samedi 23 mai 1964 **No 116**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) le ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe. - Convention collective nationale des coiffeurs. - Contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera.
Famax S. A., Giornico.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 203370–203420.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs ermächtigten Banken (Stand 15. Mai 1964). - Liste des banques agréées dans le service réglementé des paiements (arrêtée au 15 mai 1964).
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les pruductions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zug — Konkursamt Zug (649)

Gemeinschuldner: Kreienbühl Emil, Handel mit Edelmetallen und Bijouteriewaren, Neugasse 8, Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1964.
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).
Eingabefrist: bis und mit 12. Juni 1964 (die Forderungen sind Wert 17. April 1964 aufzurechnen).

NB.: Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften: Grundbuch Kleinlützel (SO), Nr. 214, Wohnhaus mit Wirtschaft (Geb.-Nr. 19), Gasthof zum «Engel», Garten und Hofstatt, Schöpfli (Geb.-Nr. 242), im Dorf, Kleinlützel, und Nr. 215, Garten, im Bifang, Kleinlützel.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (658)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Stücklin Jakob, Inhaber der am 2. März 1964 gelöschten Firma «Jakob Stücklin», Montage von Heizungen und Oelfeuerungen, Friedhofweg 1, in Riehen, wurde am 8. Mai 1964 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betr. Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, Neuchâtel (650)

Faillie: Fabrique d'Horlogerie Elida S.A., fabrication et vente d'horlogerie, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue du Musée 6.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1964.
Première assemblée des créanciers: mercredi 3 juin 1964, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal, 2e étage.
Délai pour les productions: mardi 23 juin 1964 inclusivement.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, Locarno (656)

Apertura di fallimento e sospensione della procedura

Fallimento N° 4/1964.

Fallito: Bizzini Pietro, Via R. Simen, Minusio.
Data del decreto di apertura della pretura di Locarno-Città: 24 aprile 1964.
Data del decreto di sospensione: 19 maggio 1964.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 800 a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle spese che sorpassassero l'importo di fr. 800 (RU 64. II. 38).

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt Bassersdorf (651)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Gerber Peter J., geb. 1930, von Langnau i. E., Kaufmann, wohnhaft Säntisstrasse 11, Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Bassersdorf (Bahnhofplatz) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Mai 1964 an gerechnet, durch Klagesehrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde;
b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim obgenannten Konkursamt.

Kt. Graubünden — Konkurskreis Davos (652)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Degen Arnold, Textilien, Reginahaus, Davos-Platz, liegen Kollokationsplan und Inventar vom 23. Mai 1964 an während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Davos, Rathaus, Davos-Platz, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gericht anhängig zu machen.

Davos, den 19. Mai 1964.

Die gerichtlich bestellte Konkursverwaltung:
Treuhandbüro Darnuzer, Davos,
der Sachwalter: Chr. Caprez.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Morges (648)

Failli: Bobst Georges, ex-garage, à St-Prex.
Date du nouveau dépôt (ensuite de productions tardives): 23 mai 1964.
Cet état complémentaire entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, Solothurn (653)

Das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten hat am 30. Oktober 1963 den von den Gläubigern des Richner Kurt, Architekt, Zuchwil, gemäss Art. 305 SchKG angenommenen Nachlassvertrages mit Stundungsvergleich gerichtlich bestätigt. Nach Rückzug der Appellationserklärung eines Gläubigers ist das Urteil am 6. März 1964 rechtskräftig geworden.

Solothurn, den 20. Mai 1964. Der Zivilgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten: K. Flury.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (655)

Par décision du 6 mai 1964, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté à ses créanciers par la société Idea S.A., textiles, place de la Gare 2b, à Renens.

Lausanne, le 21 mai 1964. Le commissaire au sursis: Max Luisier, préposé.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 316 G)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (657)

L'état de collocation des créanciers des concordats par abandon d'actifs ci-dessous mentionnés peut-être consulté au siège de la liquidation, chez M. Jean Joye, préposé à l'office des faillites de Genève, 7, place de la Taconnerie. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Concordats par abandon d'actifs:

1° Inter-Bowling Corporation S.A., achat, vente, représentation, fabrication, importation et exportation d'articles concernant les jeux de bowling, ayant son siège 22, rue du Cendrier, Genève, en liquidation concordataire.

2° Soure-Huguenin Dimitri, Maison «Calicoes», commerce de textile en gros et en détail, 16, rue de Rive-angle, 1, rue Verdaine, Genève, en liquidation concordataire.

Genève, le 22 mai 1964. Le liquidateur: J. Joye.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern Richteramt IV, Bern (654)

Abweisung eines Nachlaßstundungsgesuches

Durch Entscheid vom 15. April 1964 hat der unterzeichnete Nachlassrichter das Gesuch der Firma Grimm H., AG für Klimatechnik, Gartenstadtstrasse 7, Köniz, abgewiesen.

Nachdem auf eine Appellation der Schuldnerin am 12. Mai 1964 oberinstanzlich nicht eingetreten wurde, ist der das Gesuch abweisende Entscheid vom 15. April 1964 rechtskräftig.

Bern, 20. Mai 1964. Der Nachlassrichter: W. Lüthi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma K. Schneider & Co. vorm. J. E. Gerber & Co., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «K. Schneider & Co., vormals J. E. Gerber & Co.», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Karl Schneider, von Zürich, in Birmensdorf, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Othmar Müller, von Baar, in Zürich, und Bruno Häusermann, von Egliswil, in Boniswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Ausstellungsstrasse 88 in Zürich 5 (c/o K. Schneider & Co., vormals J. E. Gerber & Co.).

12. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Mühle Dübendorf A.-G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1946, Seite 718). Die Unterschrift von Heinrich-Bachthaler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Margaritha Berger-Vogler, von Langnau i. E., in Dübendorf, Präsidentin des Stiftungsrates.

12. Mai 1964.

Emil Ackermann-Personalfürsorgestiftung der Omack A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1950, Seite 741). Laut vom Bezirksrat Zürich am 17. April 1964 als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. I, ZGB, aufgehoben. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Verlag Stocker-Schmid, in Dietikon (Zürich). Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Verlag Stocker-Schmid, Dietikon ZH» sowie ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident des Stiftungsrates, Josef Stocker-Schmid, von Abtwil (Luzern) und Dietikon (Zürich), und das Stiftungsratsmitglied Albert Trachsler, von Pfäffikon (Zürich), in Wetzikon (Zürich). Geschäftsdomizil: Dietikon, Mühlehaldenstrasse 8 (c/o Verlag Stocker-Schmid).

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Leo Teplitz, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Mai 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Angestellten und Arbeitern der Firma Leo Teplitz, in Zürich, sowie deren Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage Unterstützung zu gewähren. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Leo Teplitz, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, und Bernhard April, von Elsau, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 24/Grüngasse 29 (c/o Firma Leo Teplitz) in Zürich 4.

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Heisa A.-G., Zürich 2, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunden vom 19. Juli 1963 und 11. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Heisa A.-G.», in Zürich 2, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Edwin Mattenberger, von Zofingen (Aargau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift; Kollektivunterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Hanna Mattenberger, von Zofingen (Aargau), in Zürich, und Heinz Berger, von Linden (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 73 in Zürich 2 (c/o Heisa A.-G.).

14. Mai 1964.

Stiftung der Magazine zum Globus für Personalfürsorge, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1961, Seite 1835). Die Unterschriften von E. Hans Mahler, Ernest Schwander, Eugen Hermann und Johann Bühler sind erloschen. Hans H. Mahler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Pfister, von Thalwil, in Bäch (Schwyz), Vizepräsident des Stiftungsrates, und Dr. Rudolf Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zürich, Geschäftsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

14. Mai 1964.

Versorgungswerk der Beamten der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 141 vom 23. Juni 1962, Seite 1846). Die Unterschrift von Heinrich Hürlimann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Felix W. Schulthess, von und in Zürich, Mitglied der Stiftungsverwaltung.

14. Mai 1964.

Fürsorgefonds für das Personal der Firma Schmidt A.-G. Holzimport, Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1962, Seite 2571). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 2. April 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Schreibweise des Namens der Stiftung ist **Fürsorgefonds für das Personal der Firma Schmidt A.G. Holzimport, Zürich.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Schmidt A.G., Holzimport, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

14. Mai 1964.

Pensionsfonds des Personals der Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1963, Seite 2754). Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33 in Zürich 2 (bei der «Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich»).

14. Mai 1964.

Fürsorgestiftung der Gipser- u. Malergenossenschaft Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1963, Seite 1057). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 2. April 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Schreibweise des Namens der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Gipser- und Maler-Genossenschaft Zürich.**

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

12. Mai 1964.

Hilfskasse für das Personal des Berner Stadttheaters, in Bern (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1955, Seite 291). Die Unterschriften von Dr. Charles Robert Perret, Präsident, und Walter Beldi, Sekretär des Stiftungsrates, sind erloschen. Für die Stiftung zeichnet der Präsident Erich Schade, von und in Bern (neu), oder der Vizepräsident Fritz Häfliger (bisher) kollektiv mit Hansruedi Wüthrich, von Trub, in Bern, Sekretär (neu), oder mit Albert Brechbühl, Kassier (bisher).

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hostettler & Co., in Bern (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1959, Seite 3140). Laut öffentlicher Urkunde vom 1. April 1964, genehmigt am 15. April 1964 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 21. April 1964 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Hostettler & Co. A.G.** Die Unterschriften von Roland Hostettler und Bertha Gilomen sind erloschen. Neu in den Stiftungs-

rat wurden gewählt: Hans Marti, von Langenthal und Erlenbach (Zürich), in Köniz, Präsident, und Dieter Strucken, deutscher Staatsangehöriger, in Bremgarten bei Bern, Mitglied und Vertreter der Arbeitnehmer. Sie führen Kollektivunterschrift.

Bureau Burgdorf

19. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Egger & Co., in Burgdorf (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1960, Seite 3092). Aus dem Stiftungsrat ist das Mitglied Ida Schürch ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Schneider, von Arni b. Biglen, in Burgdorf; er zeichnet zu zweien mit einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Interlaken

12. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Goetz & Co., in Interlaken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Angestellten, Arbeiter und Arbeitnehmerinnen der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall und Invalidität der Arbeitnehmer selbst, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an dessen Hinterlassene. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Mitglieder des Stiftungsrates sind gegenwärtig: Willy Goetz-Eberhard, von Unterseen, Präsident und Sekretär; Fritz Goetz-Sommer, von Unterseen, und Paul Alfred Beetschen, von Lenk i. S., alle in Interlaken. Willy Goetz-Eberhard zeichnet zu zweien mit einem der übrigen. Domizil der Stiftung: Büro der Firma Gebr. Goetz & Co., Marktgasse 16, Interlaken.

Bureau Thun

13. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Zellers Söhne, in Sigriswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt: die Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters zu schützen; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an die Hinterlassenen Zuwendungen auszurichten; dem Arbeitnehmer Unterstützungen zu gewähren bei Invalidität, Krankheit oder Unfall des Arbeitnehmers oder seines Ehegatten, seiner Eltern oder seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die Kontrollstelle wird gegebenenfalls durch die Stifterfirma bezeichnet. Die Stiftung wird vertreten durch Kurt Zeller, von und in Sigriswil, Präsident, und Gottfried Zeller, von und in Sigriswil, Vizepräsident des Stiftungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: im Büro der Firma A. Zellers Söhne, in Sigriswil.

Bureau Trachselwald

14. Mai 1964.

Fürsorgefonds der Hafermühle Lützelflüh A.-G., in Lützelflüh (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1958, Seite 884). Albert Bichsel ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle ist als Vorsitzender und als Vertreter der Firma in den Stiftungsrat gewählt worden Hans Bichsel, von Sumiswald, in Lützelflüh. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu dreien.

Schwyz - Schwytz - Svitto

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Carl Iten-Ehrler, Spenglerei, san. Anlagen, in Küssnacht am Rigi. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall sowie im Todesfalle für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern; zwei derselben werden von der Stifterfirma bestimmt, ein Mitglied wird von den Destinatären selbst aus ihrer Mitte gewählt. Dem Stiftungsrat gehören an: Carl Iten-Ehrler, Präsident; Edith Iten-Ehrler, beide von Oberägeri, in Küssnacht am Rigi, und Fritz Stocker, von Neudorf, in Küssnacht am Rigi. Carl Iten-Ehrler, Präsident, führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. Mai 1964.

Pensionsfonds der Basler Stückfärberei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1963, Seite 1291). Die Unterschrift des Werner Schetty-Strübin ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Albert Werner Schetty, von Basel, in Sao Paulo (Brasilien). Der bisherige Vizepräsident Peter Caspar Lindenmeyer zeichnet nun als Präsident, und das Mitglied Rudolf Schetty nun als Vizepräsident des Stiftungsrates zu zweien.

12. Mai 1964.

Wohlfahrtsfonds für die Arbeiter der Basler Stückfärberei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1963, Seite 1292). Die Unterschrift des Werner Schetty-Strübin ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Albert Werner Schetty, von Basel, in Sao Paulo (Brasilien). Der bisherige Vizepräsident Peter Caspar Lindenmeyer zeichnet nun als Präsident und das Mitglied Rudolf Schetty nun als Vizepräsident zu zweien.

12. Mai 1964.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten der Basler Stückfärberei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1963, Seite 1292). Die Unterschrift des Werner Schetty-Strübin ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Albert Werner Schetty, von Basel, in Sao Paulo (Brasilien). Der bisherige Vizepräsident Peter Caspar Lindenmeyer zeichnet nun als Präsident und das Mitglied Rudolf Schetty nun als Vizepräsident zu zweien.

12. Mai 1964.

Personalfürsorge-Stiftung der Rudolf Schleuss Aktiengesellschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1963, Seite 1464). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitglieds Ferdinand Steiner ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Stiftungsratsmitglied Gertrud Braun, von Oberlunkhofen, in Basel.

12. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Zubler-Annoncen A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 27. April 1964 eine Stiftung. Zweck ist: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder: Jean Zubler, von Basel, in Allschwil, als Präsident; Armel Zubler, von Basel, in Riehen, und Eugen Feigenwinter, von und in Reinach (Basel-Landschaft). Domizil: Freie Strasse 3 (bei der Stifterfirma).

15. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Frank A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 13. Mai 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin bei Alter, Krankheit, Unfall, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Dr. Jules Goetschel, von Basel, als Präsident; Walter Kaufmann, von Basel, und Georges Wiesner, von Muttenz, alle in Basel. Domizil: St. Alban-Anlage 26 (bei der Stifterfirma).

15. Mai 1964.

Jubiläumsfonds der Rauracia, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung von Mitgliedern der Rauracia oder der Alt-Rauracia in Bedarfsfällen, die Förderung ihrer wissenschaftlichen Ausbildung oder beruflichen Entfaltung, wie auch Förderung der geistigen und kulturellen Bestrebungen der Rauracia und der Alt-Rauracia durch finanzielle Beihilfe. Ferner können auch Angehörige der Mitglieder der Alt-Rauracia in Bedarfsfällen unterstützt werden. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen Walter Probst, als Präsident, Dr. Adelbert Eckstein, und Dr. Peter Schibler, alle von und in Basel. Domizil: Gerbergasse 26 (bei Dr. Ad. Eckstein).

15. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma O. Piazzalonga, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 29. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz des Personals der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Erna Piazzalonga-Stöcklin, von und in Basel, Präsidentin, und Alfred Stalder-Bucher, von Rüegsau, in Birsfelden. Domizil: Frobenstrasse 46 (bei der Stifterfirma).

15. Mai 1964.

Arbeiterpensionsfonds der Maschinenfabrik Burckhardt, in Basel (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1962, Seite 1771). Die Unterschrift des Mitglieds der Stiftungskommission Emil Liechti ist erloschen. Neu führt als Mitglied der Stiftungskommission Unterschrift zu zweien: Alfred Füchter, von und in Kaiseraugst.

15. Mai 1964.

Angestellten- & Arbeiterfürsorgefonds der Firma Gempp & Unold A.G., in Basel (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1647). Das Stiftungsratsmitglied Wilhelm Marx-Kiefer wohnt nun in Arlesheim.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. Mai 1964.

Fürsorge-Fonds der Emil Helfenstein, Hoch- und Tiefbau AG., in Münchenstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Emil Helfenstein, Hoch- und Tiefbau AG., in Münchenstein, sowie für ihre Hinterbliebenen, welche infolge von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit in Not geraten. Dem aus 3 bis 7 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Dr. Adelbert Eckstein, von und in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift; Hugo Josef Schauli-Droll, Meinrad Schmid, beide von und in Kaiseraugst (Aargau); Hans Beutler-Hess, von Lauperswil (Bern), in Münchenstein, und Pierre Parnisari-Capon, französischer Staatsangehöriger, in Hüningen (Frankreich). Domizil: Pumpwerkstrasse 25 (bei der Stifterin). Letztere vier zeichnen zu zweien, Hugo Josef Schauli und Meinrad Schmid einerseits sowie Hans Beutler und Pierre Parnisari anderseits, jedoch nicht unter sich.

15. Mai 1964.

Dienstalterskasse der Eisen- und Stahlwarenfabrik A.G., in Sissach (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1960, Seite 2759). Die Stiftungsurkunde wurde am 17. März 1964 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 21. April 1964 geändert und den neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Runtal-Werk A.-G. in Wil SG, in Wil (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1963, Seite 105). Die Unterschrift von Otto Reinhart ist erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Wolf & Co., Bauunternehmung, in Chur (Masanserstrasse 12) und Zweigniederlassung in Untervaz, in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Mai 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre der Firma Wolf & Co., Bauunternehmung, Chur, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlagen. Destinatäre sind die Angestellten der Firma Wolf & Co., Bauunternehmung, Chur, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern. Stiftungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Walter Wolf-Leibundgut, von Untervaz, in Chur, Präsident; Christian Wolf-Thierstein, von Untervaz, in Chur, Vizepräsident, und Jakob Brunner-Rageth, von und in Domat/Ems, als Aktuar/Kassier.

15. Mai 1964.

Evangelisches Alters- und Pflegeheim, in Chur, Stiftung (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1963, Seite 1539). Neues Domizil: c/o Hans Müller, Ringstrasse 119.

Aargau - Argovie - Argovia

12. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Zimmermann Möbelfabrik Kleindöttingen, in Böttstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «Max Zimmermann Möbel-

fabrik Kleindöttingen», in Böttstein, im Falle von Krankheit, Invalidität oder im Alter, sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an die Hinterlassenen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Max Rudolf Zimmermann-Egg, von Döttingen, in Klingnau, ist Präsident mit Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Stifterin, in Kleindöttingen.

12. Mai 1964.

Stiftung Personalfürsorgefonds der Hämmerli A.G., in Lenzburg (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1961, Seite 2224). Neu gehören dem Stiftungsrat an: Sonja Chavan, von Genf und Epalinges (Waadt), in Lausanne, und Juan Roca, von und in Lenzburg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Der Präsident des Stiftungsrates, Jacques Bertschinger, führt Einzelunterschrift.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

13. Mai 1964.

Personalfürsorgefonds der Firma Lanter & Bärlocher, Brauerei, Weinfelden, in Weinfelden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 10. April 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma sowie deren Familienangehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod oder anderweitigen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: August Lanter, von Steinach, Präsident; Gebhard Bärlocher, von Thal, Vizepräsident, beide wohnhaft in Weinfelden. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv. Domizil: Brauereistrasse 12 (bei der Stifterfirma).

14. Mai 1964.

Personalfürsorgestiftung der Kartonagen A.G. Emmishofen, in Kreuzlingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 4. Mai 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder sonstiger Notlage sowie die Unterstützung der Hinterbliebenen im Todesfall. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Der Präsident Ferdinand Fäh und das Mitglied Hans Fäh, beide von Esebenbach (St.Gallen), in Kreuzlingen, vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 33a (bei der Stifterfirma).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aubonne

18 mai 1964.

Hôpital d'Aubonne, à Aubonne (FOSC. du 22 septembre 1962, N° 222, page 2711). Le président Charles Jaquinet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. L'actuel président est Alfred Renaud, de Gimel et Saint-George, à Aubonne. La fondation est engagée par la signature collective du président et de la secrétaire-caissière.

Bureau de Lausanne

15 mai 1964.

Institution de prévoyance sociale de Francillon & Cie, Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 25 octobre 1963, page 3037). Jean-Jacques Annen ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Edwin Hasler, de Lommis (Thurgovie), à Lausanne, est nommé membre du conseil; il signe collectivement à deux avec Kurt Muller, président; John Herren ou Pierre-Gaston Othenin-Girard, représentants de la fondatrice.

Bureau du Sentier

14 mai 1964.

Fondation en faveur du personnel de la fabrique d'horlogerie Lemania Lugrin S.A., à l'Orient, commune du Chenit (FOSC. du 28 décembre 1963, N° 303, page 3668). Charles Weibel, du Chenit, à l'Orient (Le Chenit), a été nommé membre du comité de la fondation en remplacement d'Henri-François Meylan, démissionnaire, dont la signature est radiée. Il engagera la fondation en signant collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 mai 1964.

Fondation Erard et Fils S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 mars 1949, N° 54). Louis Erard, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. René-Paul Erard, de Muriaux, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné en qualité de nouveau membre et de président du comité de direction de la fondation. Cette dernière est toujours engagée par la signature collective à deux des 3 membres du comité de direction.

Bureau de Neuchâtel

12 mai 1964.

Fondation auxiliaire de l'Hôpital Jeanjaquet, à Neuchâtel (FOSC. du 18 avril 1959, N° 88, page 1104). Ensuite de décès Frédéric-A. Wavre n'est plus secrétaire du comité de direction; ses pouvoirs sont éteints. Le comité de direction est actuellement composé de: Jean-Louis Borel, président (déjà inscrit); François DuPasquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Marin, commune de Marin-Epagnier, secrétaire; Denis Wavre, caissier (déjà inscrit), les trois avec signature collective à deux.

19 mai 1964.

Hospice de Cressier, à Cressier (FOSC. du 29 octobre 1949, N° 254, page 2817). Par suite de démission l'abbé Robert Juillerat n'est plus président du comité de direction; sa signature est radiée. L'abbé Emile-Jules Baeriswil, de Fribourg et Alterswil (Fribourg), à Cressier, a été nommé président; il signe collectivement avec le secrétaire ou le caissier.

Genf - Genève - Ginevra

12 mai 1964.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de A. Geneux-Dancet SA., à Genève (FOSC. du 30 juin 1962, page 1920). Roland Dournow, de et à Genève, membre du conseil, signe individuellement.

13 mai 1964.

Fonds de prévoyance de Demierre & Cie SA, à Genève (FOSC. du 4 avril 1953, page 795). Acte de fondation modifié le 14 avril 1964 (Arrêté du Conseil d'Etat). But complété: venir en aide aux employés de la maison «Demierre & Cie SA», à Genève. En cas de décès de l'un d'eux, la fondation peut venir en aide à sa famille. Administration: conseil de trois membres au moins.

14 mai 1964.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Chesebrough-Pond's (Genève) SA et Chesebrough-Pond's (Holding) SA, à Genève (FOSC. du 24 février 1962, page 585). Les pouvoirs de Thomas Coate et Georges Grolimund sont radiés. Hans Thierstein, de Bowil (Berne), à Lancy, président, et August Betschart, de Muotathal (Schwytz), à Genève, tous deux membres du conseil, signent collectivement. Nouveau domicile: 89-91, rue de la Servette, chez Chesebrough-Pond's (Genève) SA.

14 mai 1964.

Fonds de Prévoyance pour Employés de Tavaro SA, à Genève (FOSC. du 8 juin 1963, page 1685). Paul Anliker, membre, vice-président et secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Bellevue.

14 mai 1964.

Fonds de Prévoyance pour Ouvriers de Tavaro SA, à Genève (FOSC. du 8 juin 1963, page 1685). Paul Anliker, membre, vice-président et secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Bellevue.

14 mai 1964.

Fonds de prévoyance pour employés de Tavaro Représentation SA, à Genève (FOSC. du 15 juillet 1961, page 2069). Paul Anliker, membre et président du conseil, est maintenant domicilié à Bellevue.

14 mai 1964.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel ouvrier de Yvar SA, à Genève. Date de l'acte constitutif: 29 avril 1964. But: prémunir le personnel ouvrier de la société «Yvar SA», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie et de la mort. Administration: conseil de quatre membres au moins. Signature collective de Peter Kern, de et à Aarau (Argovie), président, et Bruno Gremminger, de Winterthour (Zurich), à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Domicile: 47, route des Acacias, chez Yvar SA.

15 mai 1964.

Fondation du Château de Vernier (Fonds de prévoyance en faveur du personnel), à Genève (FOSC. du 23 juillet 1960, page 2193). Acte de fondation modifié le 24 avril 1964. But modifié: venir en aide au personnel particulier du fondateur, M. Antoine Cloëtta, domicilié au Château de Vernier, et de la «Société Immobilière Chignan», et, cas échéant, aux membres de leurs familles lors du décès du fondateur ou lors de la vente du Château de Vernier, au plus tard toutefois lorsque le bénéficiaire atteindra ou aurait atteint l'âge de 65 ans.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 17. September 1963 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Aenderungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 11. Mai 1964 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 21. Mai 1964 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA 526)

Bern, den 23. Mai 1964. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des coiffeurs

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale des coiffeurs, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral du 17 septembre 1963. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 11 mai 1964.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 21 mai 1964. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 23 mai 1964.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera

Le parti contraenti hanno modificato il contrato collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 17 settembre 1963. Mediante decreto dell'11 maggio 1964, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 21 maggio 1964. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berne.

Berna, il 23 maggio 1964.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Famax S.A., Giornico

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Famax S.A., tenuta il 30 aprile 1964, ha deciso lo scioglimento e la liquidazione immediata della società. I creditori sociali sono pregati a voler produrre i loro crediti entro il 30 giugno 1964 al liquidatore designato dalla predetta assemblea, Dr Désiré Genni, c/o Genfido S.A., via Cappuccini, Locarno. (AA. 125²)

Locarno, 20 maggio 1964. **Famax S.A. in liquidazione.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 203370. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1964, 18 Uhr.
Pick-A-Dent Corporation, 1068 Mission Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Zahnstocher und Instrumente zur Reinigung und stimulierenden Massage zwischen den Zähnen. (Int. Kl. 21)

PICK-A-DENT

Nr. 203371. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1964, 20 Uhr.
Beltex AG, Arzo (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Oberbekleidungsstücke, Unterkleider, Unterwäsche, Hemden, Blusen, Sporthemden, Sporthosen, Bekleidungsstücke aus Leder, Pyjamas, Trainingsanzüge, Morgenröcke, Badeanzüge, Badekleider, Bademäntel, Badejacken, Badetücher, Socken, Strümpfe, Taschentücher für Damen, Herren und Kinder. (Int. Kl. 24,25)

BELTEX S-T-R-E-C-H

Nr. 203372. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 8 Uhr.
Muirhead & Co. Limited, Croydon Road, Elmers End, **Beckenham** (Kent, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Prüfapparate für rotierende elektrische Instrumente sowie Teile davon und Armaturen dazu. (Int. Kl. 9)

HALTATA

N° 203373. Date de dépôt: 12 février 1964, 17 h.
Pittsburgh Corning Corporation, One Gateway Center, **Pittsburgh 22** (Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Matériau de construction, notamment matériau acoustique sous forme de feuilles, de plaques et de blocs. (Cl. int. 17, 19)

GEOCOUSTIC

N° 203374. Date de dépôt: 21 février 1964, 18 h.
Arthur Lindenberg, chemin du Syndicat, **Lully-Confignon** (Genève). Fabrication et commerce.

Tire-bouchon pneumatique. (Cl. int. 21)

FLOPP

Nr. 203375. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1964, 18 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich**.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 106309. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1964 an.

Petrol und technische Fette. (Int. Kl. 4)

KOSMOS-OEL

N° 203376. Date de dépôt: 28 février 1964, 20 h.
Pharmacie nouvelle, W. Grandchamp, 8, Grand'Rue, **Porrentruy**. Commerce.

Spécialité pharmaceutique (dragées sédatives et fortifiant les nerfs). (Cl. int. 5)

FORTINER

N° 203377. Date de dépôt: 28 février 1964, 20 h.
Pharmacie nouvelle, M. Grandchamp, 8, Grand'Rue, **Porrentruy**. Commerce.

Spécialité pharmaceutique (dragées amaigrissantes). (Cl. int. 5)

LIGNIDEALE

N° 203378. Date de dépôt: 28 février 1964, 20 h.
Pharmacie nouvelle, W. Grandchamp, 8, Grand'Rue, **Porrentruy**. Commerce.

Spécialité pharmaceutique (dragées hépatiques et biliaires). (Cl. int. 5)

NOVOBIL

Nr. 203379. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1964, 17 Uhr.
Matec-Holding AG, Höhenweg 9, **Zug**. — Fabrikation und Handel.

Entdröhnungs- und Korrosionsschutzmittel für die Unterseite von Kraftfahrzeugen. (Int. Kl. 2)

ASTOPHON

Nr. 203380. Hinterlegungsdatum: 2. März 1964, 5 Uhr.
Plexacril GmbH, Austrasse 61, **Basel**. — Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und Lichtbildzwecke, chemische Hilfsstoffe und Zwischenprodukte zur Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Mitteln, Stärke und Stärkemehl für wissenschaftliche und fotografische Zwecke, Quellstärke für technische Zwecke, Emulgier-, Kaschier-, Binde- und Dispergierungsmittel für technische Zwecke, Glyzerin, Füllmittel für plastische Materialien, Füllmittel für die Leder- und Seifenindustrie, Lacklösemittel, Harzlösungsmittel, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Harzester, Färbemittel für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Entfettungsmittel für Leder, Kunstharzmassen, kunstharzhaltige plastische Massen, Kunstharzmassen in Verbindung mit Faserstoffen, Schaumkunststoffmassen, plastisches Kunstholz, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, Kunstharze für zahntechnische Zwecke, mineralische Rohstoffe; Dichtungen und Packungen, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbesterzeugnisse für technische Zwecke; Firnisse, Lacke, Lackveredelungsmittel, Lackrohstoffe, Sikkative, Beizen, Harze, Kunstharze, Klebstoffe, Leim, Leimfilme, Dextrin, Stärke und Stärkemehl für technische Zwecke, Appreturstärke, Binde- und Verdickungsmittel für Farben, Wichse, Mittel zum Putzen und zum Haltbarmachen von Leder, Schlichtmittel, Glanzmittel für Holz, Leder, Papier und Steine; Appretur- und Gerbmittel, Aeschermittel, Lederfette und -öle, Fussbodenpflegemittel, Bohnermasse; Gummi, Hartgummi und Schaumgummi einschliesslich deren Ersatzstoffe sowie Waren daraus für technische Zwecke; Kunstharz in Form von Folien, Platten, Profilen, Blöcken, Stäben und Rohren, drechselbares elastisches Kunstharz, Kunstholz, Platten und Blöcke aus Schaumkunststoff, Waren aus Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein und Meerschaum; Dosen und Kästen aus Kunststoff, Drechsler- und Schnitzwaren, Büsten für Bekleidungs- und Haarformerzwecke, Tischplatten aus Kunststoff, Kunststoff-Folien zur Bekleidung von Wänden, Bauteile aus Kunststoffen in Form von Folien, Platten, Blöcken, Stäben und Rohren; ärztliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlösch-Geräte und -Instrumente, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne, Fußstützen, Schuheinlagen; physikalische, chemische, optische und elektrotechnische Geräte, Vermessungs-, Schiffahrts-, Wäge-, Signal-, Mess- und Ueberwachungsgeräte, Lichtbild-, Film- und Rundfunkgeräte, Lautsprecher, Sprechmaschinen, Rechenmaschinen, Schreib- und Zählkassen sowie Teile dieser Geräte und Maschinen; Abdeckscheiben und Gehäuse für Apparate; elektrische Batterien, Installationsmaterialien für elektrische Leitungen, Fahrtrichtungsanzeiger, Hupen, Armaturenbretter; Glasfasern, Erzeugnisse aus Glasfasern für technische Zwecke; Porzellan, gebrannter Ton und Glas sowie Waren daraus; Sicherheitsglas; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, kosmetische Badezusätze, Seifen, Seifenpulver, Soda, Einweich- und Waschmittel, Bleichmittel, Aufbereitungsmittel für Waschwasser, Spülmittel und Aufhellungsmittel für die Wäsche, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Wasch- und kosmetische Zwecke, Farbzusätze zur Wäsche, Glanzmittel und Steifungsmittel für Textilien, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Lackentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel, Geschirrspülmittel, Abbeizmittel, Reinigungsmittel für Maschinen, Metalle, Holz, Stein, Glas, Kunststoff und Textilien; Schleifmittel; Steine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Dachpappe, Kunststeine, Mittel zum Haltbarmachen von Holz, Baustoffe, Sperrholz-, Holzfaserhart- und Holzspanplatten mit Kunststoffbeschichtung; Fertigdecken und -wände für Bauzwecke, nämlich durchscheinende Decken und Wände sowie Leuchtdecken; Wandbekleidungen, Fussbodenbelag aus Kunststoffen in Form von Platten und streichfähigen Massen.
(Int. Kl. 1 bis 5, 9, 10, 12, 16, 17, 19, 20, 21, 27)

EUROPLEX

Nr. 203381. Hinterlegungsdatum: 3. März 1964, 18 Uhr.
Icatal Plastics Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S. W. 1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Kunststoffe in Form von Pulver, Pasten, Flüssigkeiten, Emulsionen, Dispersionen, Kügelchen, Granulaten, Platten, Folien, Filmen, Stäben, Schläuchen, Blöcken, Streifen und Formbestandteile. (Int. Kl. 1, 17)

ICATAL

N° 203382. Date de dépôt: 1 mars 1964, 18 h.
MAIDENFORM, INC., 200 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). Fabrication et commerce.

Soutien-gorge. (Cl. int. 25)

OVERETTE

N° 203383. Date de dépôt: 9 mars 1964, 18 h.
Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, **New York 22** (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Produits médicinaux, pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

DURACALM

Nr. 203384. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-ANITA

Nr. 203385. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-ARIANA

Nr. 203386. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-BETTINA

Nr. 203387. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-CENTRO

Nr. 203388. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-LUXOR

Nr. 203389. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-MARIKA

Nr. 203390. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-PIC NIC

Nr. 203391. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-PIZOL

Nr. 203392. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-SALTO

Nr. 203393. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 12 Uhr.
Pneu- und Gummiwerke Maloja Fritz Maurer, Ormalingerstrasse 56, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation.

Gummisohle. (Int. Kl. 25)

MALOJA-TIVOLI

Nr. 203394. Hinterlegungsdatum: 13. März 1964, 18 Uhr.
Plant Protection Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S. W. 1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Insektenbekämpfungsmittel, Schwammvertilgungsmittel, Pflanzenvertilgungsmittel und Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

PHYTOXONE

Nr. 203395. Hinterlegungsdatum: 16. März 1964, 18 Uhr.
Aeropost Carl A. Schmitt, Stuttgart (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Rohrpoststationen, Rohrpostbüchsen; Fahrrohre, Luftrohre und übrige Materialien zur Erstellung von Rohrpostanlagen. (Int. Kl. 6, 7)

AEROPOST

Nr. 203396. Hinterlegungsdatum: 20. März 1964, 12 Uhr.
Cadbury Brothers Limited, Bournville, **Birmingham** (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Schokolade, Schokoladewaren, Konfekt einschliesslich Zuckerwerk und Schokolade-Biskuits. (Int. Kl. 30)

CADBURY'S SNACK

Nr. 203397. Hinterlegungsdatum: 20. März 1964, 17 Uhr.
Vernicolor AG, In der Schellen, **Meilen** (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **106863.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1964 an.

Lacke und Farben aller Art, Druckfarben, Firnisse, Sikkative, Beizen, Rostschutzmittel, Rostentfernungsmittel, Harze, Kunstharze, Kitte, Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 2, 3, 16)

VERNICOLOR

Nr. 203398. Hinterlegungsdatum: 23. März 1964, 5 Uhr.
Robapharm AG, St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** — Fabrikation.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

ROBAVERON

Nr. 203399. Hinterlegungsdatum: 31. März 1964, 20 Uhr.
Certina, Kurth Frères S.A., Bahnhofstrasse 11, **Grenchen.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **108212.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1964 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Zifferblätter, Uhrengehäuse. (Int. Kl. 14)

CERTA

Nr. 203400. Hinterlegungsdatum: 31. März 1964, 20 Uhr.
Certina, Kurth Frères S.A., Bahnhofstrasse 11, **Grenchen.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **108213.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1964 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Zifferblätter, Uhrengehäuse. (Int. Kl. 14)

CERTIME

Nr. 203401. Hinterlegungsdatum: 3. April 1964, 6 Uhr.
M. Hofer, Labor Ciro, im Holz, **Rothrist** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Pflegemittel für Erzeugnisse aus Chromstahl und Buntmetallen insbesondere für Spültische aus rostfreiem Stahl. (Int. Kl. 3)

CHROMIZ

N° 203402. Date de dépôt: 3 avril 1964, 18 h.
Continental Uhrenfabrik AG (Fabrique des Montres Continental S.A.) (Continental Watch Factory Ltd.), Sissach (Bâle-Campagne).
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

CONTINA

N° 203403. Date de dépôt: 3 avril 1964, 18 h.
Continental Uhrenfabrik AG (Fabrique des Montres Continental S.A.) (Continental Watch Factory Ltd.), Sissach (Bâle-Campagne).
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

CONTIRA

N° 203404. Date de dépôt: 3 avril 1964, 18 h.
Continental Uhrenfabrik AG (Fabrique des Montres Continental S.A.) (Continental Watch Factory Ltd.), Sissach (Bâle-Campagne).
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

CONTIWA

N° 203405. Date de dépôt: 3 avril 1964, 18 h.
Continental Uhrenfabrik AG (Fabrique des Montres Continental S.A.) (Continental Watch Factory Ltd.), Sissach (Bâle-Campagne).
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

CONTINEX

Nr. 203406. Hinterlegungsdatum: 7. April 1964, 16 Uhr.
Aktiengesellschaft für Photo-Elektronik, Loore 323, Niederrohrdorf (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitschriften, Lehrhefte und Lehrbücher. (Int. Kl. 16)

TELEAUTOMATION

N° 203407. Date de dépôt: 9 avril 1964, 16 h.
«Etablissement Enol» Jackie Berger, 49, rue Caroline, Genève.
Fabrication et commerce.

Produits chimiques dégraissants, détergents et décapants; couleurs et vernis. (Cl. int. 2, 3)

ENOLEX

Nr. 203408. Hinterlegungsdatum: 11. April 1964, 8 Uhr.
Rexel AG, Hardstrasse 235, Zürich 5. — Handel.

Schreibgeräte, insbesondere Kugelschreiber amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 16)

YANK

Nr. 203409. Hinterlegungsdatum: 13. April 1964, 20 Uhr.
Promena AG, Lohweg 10, Basel. — Handel.

Baby-Windeln und Baby-Windelhöschen, hygienische Produkte aller Art. (Int. Kl. 5, 25)

SOFTING

Nr. 203410. Hinterlegungsdatum: 13. April 1964, 20 Uhr.
Promena AG, Lohweg 10, Basel. — Handel.

Baby-Windeln und Baby-Windelhöschen, hygienische Produkte aller Art. (Int. Kl. 5, 25)

SOFTING COLOR

Nr. 203411. Hinterlegungsdatum: 10. April 1964, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Reserpin enthaltende Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege und pharmazeutische Drogen; Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

HIGROTON-RESERPINA

Nr. 203412. Hinterlegungsdatum: 10. April 1964, 18 Uhr.
Tous-Loisirs S.A., rue Agasse 37, Genf. — Handel.

Bücher. (Int. Kl. 16)

CERCLE DU BIBLIOPHILE

Nr. 203413. Hinterlegungsdatum: 13. April 1964, 18 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

RÖSSLI ZIGARREN-GENUSS OHNE REUE

Nr. 203414. Hinterlegungsdatum: 15. April 1964, 16 Uhr.
W. Racine, Donada Watch, Welschenrohr (Solothurn). — Fabrikation.

Uhren. (Int. Kl. 14)

SANELA

N° 203415. Date de dépôt: 16 avril 1964, 20 h.
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, Coulouvrenière, Genève.
Fabrication et commerce.

Alliages dentaires. (Cl. int. 5)

RESISTOR

N° 203416. Date de dépôt: 16 avril 1964, 17 h.
Istituto Biochimico I.B.S.A. Società anonima, Massagno (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3. — Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

LYOVIT 15-IBSA

Nr. 203417. Hinterlegungsdatum: 17. April 1964, 18 Uhr.
Chemoport GmbH, Elisabethenstrasse 15, Basel.
Fabrikation und Handel.

Munddesinfektionsmittel für zahnende Kinder. (Int. Kl. 5)

DENTISAT

Nr. 203418. Hinterlegungsdatum: 17. April 1964, 17 Uhr.
Renold Chains Limited, Renold House, Wythenshawe, Manchester (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **106977.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. April 1964 an.

Kettensägen für Stemmaschinen, Leitstangen und Kettenräder, Hobel- und Fräsmaschinen oder Teile solcher Maschinen bildend. (Int. Kl. 7)

RENOLD

Nr. 203419. Hinterlegungsdatum: 20. April 1964, 18 Uhr.
E. Schwertfeger, Pfeffingerstrasse 82, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107264.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1964 an.

Ventilationsvorrichtungen und -apparate für Dächer, Wände und dergleichen. (Int. Kl. 11)

ESBA

Nr. 203420. Hinterlegungsdatum: 21. April 1964, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107098.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. April 1964 an.

Kosmetische Präparate und Haarfärbemittel. (Int. Kl. 3)

RAVIPIL

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 183679–183681, 186135, 187077. — VEB Deutsche Gummiwarenfabriken Berlin-Weissensee, Berlin-Weissensee (Deutschland). — Firma geändert in **VEB Gummiwerke Berlin.** — Eingetragen den 4. Mai 1964.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marke Nr. 137509. — Prosperity Company Continental S.A., Ixelles-Bruxelles (Belgien). — Firma geändert in **Prosperity International Société Anonyme.** — Sitz verlegt nach 2–4 Boulevard de Berlaimont, **Bruxelles** (Belgien). — Eingetragen den 5. Mai 1964.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 202380 (SEQUENS)
Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Ein Hormonpräparat.** — Eingetragen den 5. Mai 1964.

Rectification — Berichtigung

Marques Nos 202566, 202567. — Société des Fabriques de Spiraux Réunies, Genève. — L'indication des produits est rectifiée comme suit: **Ressorts, ressorts-spiraux, alliages destinés à être utilisés pour des ressorts et ressorts-spiraux, pièces d'horlogerie et leurs parties.** — Enregistré le 5 mai 1964.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 166967 (SEALEADER), **166970** (SKYLEADER)
Fortis-Uhren AG, Grenchen. — Gelöscht am 4. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 202768 (TELEVISETTEN)
Venoroca AG, Langenthal. — Gelöscht am 5. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verzeichnis der zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs ermächtigten Banken

(Stand 15. Mai 1964)

(Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle)

Die nachstehend aufgeführten Banken sind gemäss Artikel 2, Absatz 2, des Bundesratsbeschlusses über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland vom 17. Dezember 1956 zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs ermächtigt. Die Ermächtigung gilt sowohl für den Hauptsitz, als auch für die – in der nachfolgenden Liste nicht aufgeführten – Zweigniederlassungen der genannten Banken in der Schweiz.

Liste des banques agréées dans le service réglementé des paiements

(arrêtée au 15 mai 1964)

(Communiqué de l'Office suisse de compensation)

Les banques suivantes sont habilitées, conformément à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger, à effectuer les règlements par la voie du service réglementé des paiements. L'agrément vaut aussi bien pour les sièges principaux que pour les succursales en Suisse non énumérées dans la liste ci-après des banques en cause.

1. Zahlungsverkehr mit der Vereinigten Arabischen Republik – Service des paiements avec la République arabe unie:

Bank für internationalen Handel AG	Basel
Dreyfus Söhne & Cie AG	Basel
Schweizerischer Bankverein	Basel
Kantonalbank von Bern	Bern
Schweizerische Volksbank	Bern
Banque de Paris et des Pays-Bas	Genève
Crédit Lyonnais	Genève
Lloyds Bank Europe Limited	Genève
Lombard, Odier & Cie	Genève
Société Bancaire de Genève	Genève
Luzerner Kantonalbank	Luzern
Banque cantonale neuchâteloise	Neuchâtel
Bank Hofmann AG	Zürich
Bank Leu & Co. AG	Zürich
Handelsbank in Zürich	Zürich
Industrie- und Handelsbank Zürich AG	Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft	Zürich
Schweizerische Kreditanstalt	Zürich
Zürcher Kantonalbank	Zürich

2. Zahlungsverkehr mit der Deutschen Demokratischen Republik und Berlin (Ost) – Service des paiements avec la République démocratique allemande et Berlin (Est):

Schweizerischer Bankverein	Basel
Schweizerische Volksbank	Bern
Crédit Lyonnais	Genève
Bank für Handel und Effekten	Zürich
Bank Hofmann AG	Zürich
Handelsbank in Zürich	Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft	Zürich
Schweizerische Kreditanstalt	Zürich

116. 23. 5. 64.

Auslands-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 22. Mai 1964 - Cours de conversion dès le 22 mai 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr. 109.—; Frankreich FF: 88.45; Italien: Fr. –.69 40/100; Marokko: Dll: Fr. 86.85; Niederlande: Fr. 119.95; Norwegen: Fr. 60.65; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 84.35.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 116. 23. 5. 64.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Zindel Ernst Pfarrer 84 - 5737. **Aarau:** Mubir Verkaufs-AG Geschirrwaschautomaten 50 - 6155. – Schaffner Walter 50 - 7459. **Aarburg:** Müller-Weber O. 46 - 4205. **Adliswil:** Kolbe Bernhard Bodenbeläge 80 - 29285. – Neyroud-Schegg Walter 80 - 62748. **Aesch (BL):** Kirchhoff L. Bekleidungsgeschäft Annabelle 40 - 33807. **Aigle:** Borloz Pierre 18 - 3098. **Allschwil:** Butz-Vogt Werner 40 - 33941. – Christkath. Frauenverein 40 - 33958. **Attalens:** Dewarrat Marcel peintre 18 - 1313. – Rusca Robert transports 18 - 3918. **L'Auberson:** Fonds des orgues église nationale vaudoise 10 - 25236. **Baar:** Hess Ernst Jiu-Jitsu Samurai Judo 80 - 62766. **Ballaigues:** Dussart Yvan l'Evangile aux enfants 10 - 12119. **Balsthal:** Rhyn Fritz Feinmechaniker 46 - 1993. – Struh René Tiefkühlanlage 45 - 5204. **Bäretswil:** Knöpfli Hans Metallgiesserei 80 - 62751. **Basel:** Aerograph AG 40 - 33885. – Amrein Erwin Liegenschaftsverwaltung 40 - 33854. – Balzer-Stegmann Herm. 40 - 33929. – Huber-Lanz Max 40 - 33879. – 50 Jahre jüdischer Turnverein 40 - 33914. – Klimek-Volk N. 40 - 9969. – Kögler Herbert dipl. Ing. ETH Reitschule zu St. Jakob 40-33917. – Meyer-Mathys Maurice 40 - 33925. – Pendoplast AG 40 - 33742. – Riggenbach-Singenberger Franz 40 - 33909. – Rosenberg Jean-Pierre lic. iur. 40 - 33878. – Schmokker F., Wäscherei Glätterei 40 - 6892. – Seeger-Kummer Hartmann 40 - 33955. – Stämpfli Erwin Kaufmann 40 - 33944. – Studer Margrit Sekretärin 40 - 33945. – Wesley-Haus Altersheim der Methodistenkirche in der Schweiz 40 - 33921. **Bassersdorf:** Berger Frieda Frl. 80 - 62750. – Briner Elsbeth kaufm. Angestellte 80 - 62743. **Baulmes:** Orbivex Sàrl 10 - 25220. **Bellinzona:** Besomi Adolfo SA parchetti linoleum 65 - 1215. **Bern:** Buser-Marti Theodor 30 - 31995. – Dingeldey Clemens 30 - 31978. – Finanzabteilung PTT Personalsparkasse 30 - 1030. – Gerber Adolf Chemiker 30 - 11098. – Inkasso Ida Stuber 30 - 31981. – Lehmann Adolf pens. Chauffeur SVB 30 - 31976. – Mauerhofer Unternehmens-Beratung 30 - 6025. – Personalsparkasse Finanzabteilung PTT 30 - 1030. – Pfadfinderstamm Bantiger Stammkasse 30 - 31923. – Schweiz. Anwaltstag 1964 30 - 31965. – Schweiz. Fussball-Verband Salv-Vers – Schweiz. Anwaltstag 1964 30 - 31965. – Schweiz. Fussball-Verband Salv-Versicherung 30 - 31986. – Suter H. Eugène Pelz-Modellist 30 - 31952. – Verein Schweizer Freunde der SOS-Kinderdörfer 30 - 31935. – Verlagsgenossenschaft Wort und Bild 30 - 31919. **Biasca:** Pianaccio società cooperativa costruzioni 65 - 2313. – Prospero Maris Stella macchine per cucire Husquarna 65 - 5283. – Vanina Sanzio 65 - 5832. **Biel-Bienne:** Association jurassienne des femmes protestantes groupe de Madretsch 25 - 11840. – Born AG Fleischhandel 25 - 11817. – Freundeskreis für gesamtschweiz. Aufgaben des Blauen Kreuzes 25 - 11900. – Juralux Jean Py 25 - 11851. – Keiser Willy Velos Motos 25 - 11847. – Llabres José 25 - 11841. – Schwab D. Mme secrétaire 25 - 11845. – Vuilleumier Claude Dr. med. 25 - 11848. **Bière:** Chœur mixte l'Espérance 10 - 25222. **Binningen:** Fliedner Theodor Vikar 40 - 33907. **Birmensdorf (ZH):** Graf-Weiss Hans Pfarrer 80 - 62767. – Springer Albrecht Dr. iur. 80 - 35982. – Springer Albrecht Dr. iur. Vermögensverwaltungen 80 - 28133. **Bischofszell:** Schweiz. Verein für Volksgesundheit Sektion 84 - 5738. **Boltigen:** Turnverein 30 - 31975. **Bonstetten:** Sigrist-Inderbitzin Kaspar 80 - 33017. **Bottmingen:** Stoll Hermann Laborant 40 - 7751. **Le Brassus:** Albertano Pierre ferblantier 10 - 25209. **Breganzona:** Amministrazione La Panoramica Sara Sommaruga 69 - 8732. **Breitenbach:** Fischereiverein Thierstein 40 - 27368. **Brienz (BE):** Buri Ernst Lehrer Schwanden 30 - 31954. **Brüttisellen:** Krankenkasse der Schuhfabrik Brüttisellen 80 - 62761. **Buchs (AG):** Handharmonika-Club 50 - 4689. – Meier Anni pens. Krankenpflegerin 50 - 4294. **Bulle:** Piller Max 10 - 25200. **Carnago:** Quadranti don Gianfranco Origlio 69 - 8725. **Caslano:** Amministrazione casa Elisabetta Werner Amstad 69 - 8723. – Gruppo pescatori sagra del pesciolino 69 - 8727. – Maspoli Arnoldo di Carlo impresario 69 - 8719. – Wenger Pietro impresa riscaldamenti e sanitari 69 - 8720. **Le Châble (VS):** Besson Léo terrassement Villette 19 - 8307. **Cham:** Gemeinnützige Baugenossenschaft Cham 80 - 62737. – Tentron GmbH 80 - 18306. **Charrat:** Bessard Gustave fruits 19 - 8314. **La Chaux-de-Fonds:** Caisse au décès des maîtres boulangers du canton de Neuchâtel 23 - 5116. – Charpié transports 23 - 1187. – Concerts et musique contemporaine 23 - 5118. – Dubois Jean gérance 23 - 4164. – Jaquet Juliette Mme 23 - 5114. – Prométal SA 23 - 419. – Vaney Edmond 23 - 3093. **Chiasso:** Marazzi Maria e Luigi 69 - 8721. **Chur:** Gardy SA Kundendienst Chur 70 - 8685. – Mahler Gebr. Hausverwaltung 70 - 8699. – Riedi Milly 70 - 7483. –Strohmaier Luzi Trax-Arbeiten 70 - 6311. – Vereinigung der Automobilexperten der Schweiz Sektion Ostschweiz 70 - 8620. **Clarens:** SEV fédération suisse des cheminots section VMCV VPT 18 - 4242. **Claro:** Motel Riviera 65 - 5464. **Coneise:** Durrenmatt Willy tapissier 10 - 25242. **Cornaux (NE):** Juracime SA 20 - 2508. **La Côte-aux-Fées:** 2ème camp cadet romand La Côte-aux-Fées 1964 20 - 950. **Courroux:** Société fédérale de gymnastique 25 - 7167. **Crissier:** Réunion des pupilles et pupillettes de l'association de la Côte 1964 10 - 25241. **Cugnaseo:** Vosti Samuele impianti sanitari Gerra Piano 65 - 2587. **Cugy (VD):** Choeur d'hommes Echo du Talent 10 - 25250. **Cully:** Cornier René 10 - 25256. **Discutis-Mustér:** Maissen St. Offset-Druck 70 - 8658. **Dübendorf:** Rahm Robert Gartenbau 80 - 62765. **Eeublens (VD):** Küffer Emmanuel 10 - 25217. – Sapal SA de plieuses automatiques 10 - 701. **Eiken:** Brosi E. Geflügelfarm 50 - 5940. **Emmenbrücke:** Décosterd Claude Elektriker 60 - 15627. **Epagny:** Décrind J.-P. et J. tuyaux et produits en ciment 17 - 4515. **Epesses:** Caveau des vignerons 10 - 25243. **Erde (Conthey):** Duc Jean transports Premploz 19 - 8302. **Estavayer-le-Lac:** Cercle économique staviacois 17 - 4212. **Evolène:** Mauris Jean & Maurice Beytrison transports 19 - 8303. **Eyholz:** Albrecht Walter Schlosserei 19 - 8311. **Faido:** Sezione bocciofila faidese 65 - 5529. **Felsberg:** Eishockey-Club 70 - 8042. **Flims Dorf:** Hitz Rudolf dipl. Bauführer 70 - 8696. **Frauenfeld:** Stehli Peter Express-Taxi 84 - 5735. **Fribourg:** Bureau technique Albert Rentsch Granges-Paccot 17 - 3939. – Cottier Marius iur. 17 - 4835. – Oeuvre expiatoire N.-D. de Montligeon 17 - 4764. – von Wattenwyl Jean-Jacques 17 - 4219. **Frick:** Bornhauser Paul J. Ingenieur-Bureau 50 - 5291. **Frutigen:** Brügger-Willen Hans 30 - 31982. **Genève:** Esserts SA (Les) Chêne-Bourg 10 - 12096. **Geroldswil:** Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion Geroldswil 80 - 32207. **Gerzensee:** Spörri Heinz dipl. Architekt ETH SIA 30 - 31902. **Glarus:** Luftgewehrschützen 87 - 2591. **Glattbrugg:** Albis Verlag AG Zürich Administration 80 - 41702. – Albis Verlag AG Zürich Zeitschrift Die Frau Inserate Administration 80 - 42345. – Zünd Hans Kaufmann 80 - 51030. **Gnosca:** Mariotti & Ghisletta impianti sanitari 65 - 3939. **Goldswil b. Interlaken:** Schmocker Fritz Maurergeschäft 30 - 31993. **Gordevio:** Amos Remo service monteur 65 - 4289. **Gunzwil:** Wohnbaugenossenschaft 60 - 21336. **Hasle (LU):** Bieri-Roos Paul Schuhhaus 60 - 21373. **Hausen b. Brugg:** Hafner Hans 50 - 6519. **Hedingen:** Gyr Walter Sanitätsgeschäft 80 - 26682. – Kolb AG W. Dr. chem. Fabrik 80 - 22962. **Hergiswil (NW):** Keller Kurt 60 - 21359. **Hinterrhein:** Schmid Chr. Transporte 70 - 2107. **Hohenrain:** Fleischlin Margrit 60 - 21372. **Jakobstal:** Rechberger H. Possenstein-Fabrikation 84 - 5732. **Jegenstorf:** Mon Bijou Stilmöbel Antiquitäten Frau R. Christen 30 - 4337. **Jonen:** Günther-Eisenegger Hedwig Litzi-Haus 80 - 62758. **Klosters Dorf:** Zähner-Flury's Erben Joseph Ofenhaugeschäft 70 - 8693. **Kreuzlingen:** Handharmonika-Club 84 - 5736. – Sager Guido Buchdruckerei und Verlag 84 - 5734. **Kriessern:** Kath. Kirchgemeinde Kirchenheizung 90 - 12826. **Küngoldingen:** Sommer Fritz Servicemonteur 46 - 4199. **Küsnacht (ZH):** Mani-Raufer Anna 80 - 30764. – Zonada-Aktiengesellschaft 80 - 57048. **Laax bei Ilanz:** Steiner & Caliesch AG Baugeschäft 70 - 8697. **Langnau im Emmental:** Gebhard Manfred Dr. med. dent. Zahnarzt 30 - 31980. **Laufen:** Peters Horst Sekundarlehrer 40 - 33950. – Schmid R. Autozubehör 40 - 33892. **Lauffohr:** Ryser Hans Invaliden-Arbeiten 50 - 12555. **Lausanne:** A l'Agneau des Indes SA 10 - 25264. – Auberson René comptabilités gérances 10 - 25235. – Auto location Helvétia E. Balzli 10 - 25224. – Baumgartner Frédéric 10 - 25258. – Belperroud Gladys 10 - 25216. – Berrah Ahmed 10 - 25265. – Brefort Willy 10 - 25244. – Bronze-Schelling M. 10 - 25275. – Brun Roger 10 - 25226. – Bulliard Arthur 10 - 25272. – Cabaret Boulimie 10 - 25215. – Campiche Elise Mlle 10 - 16372. – Caravanes Caillet SA 10 - 2405. – Cart Adrien 10 - 25228. – Chaire d'électrotechnique de l'Epul 10 - 25266. – Chapuis Armand 10 - 25254. – Chatot Jean M. et Mme 10 - 25218. – Club 10 pour cent 10 - 9514. – Corboz Jean-Pierre 10 - 25262. – Durand-Barraz René chef comptable 10 - 24156. – Floralia A SA 10- 25251. – Furrer Regula Mlle 10 - 8234. – Gasser André céramiste 10 -1974. – Genton-Déglon A. Mme chemiserie bonneterie A la Mascotte 10 - 25221. – Gertsch Doris Mlle Kanzlistin GD PTT 10 - 7832. – Guenin Christine Mlle 10 - 25268. – Hefti Blanche Mme 10 - 25227. – Kath. Frauen- und Mütterverein Lausanne und Umgebung 10 - 25252. – Laiterie-Epicerie des Jordils M. Blanc 10 - 25255. – Le Logement ouvrier groupe nouvelle borde 10 - 735. – Lyon Paul physiothérapeute 10 - 25271. – Marchionini Jean-Pierre 10 - 25214. – Mciett Meile et Etterlin 10 - 25253. – Métral Louis représentant 10 - 25274. – Office de la marque de qualité Terravin 10 - 25237. – Pestalozzi Bettina Mlle 10 - 25104. – Pfeifer Jean pose tapis et revêtements de sols 10 - 25273. – 5e Réunion des musiques suisses de police 10 - 25223. – Röchling Friedrich-Carl 10 - 25267. – Socomec Idea Burnier 10 - 25205. – Spaltenstein Alfred 10 - 25247. **Lausen:** Frauenverein 40 - 33912. **Liestal:** Schweiz. Einzelmeisterschaften der Mech. und Leichten Truppen 40 - 33893. **Locarno:** Buffi Sergio latteria commestibili 65 - 6183. – Cassa cantonale esploratrici ticinesi 65 - 1765. – Injectobohr SA 65 - 3557. – Maeder Fred 65 - 1769. – Polizia comunale Muralto 65 - 3508. – Tiro cantonale 4° piccolo calibro 65 - 1536. – Winiker Franz commerciante 65 - 2643. **Le Locle:** Guye Jämes empierrage 23 - 4666. – Kurz Georges 23 - 2547. – Société la Fribourgia 23 - 812. **Lugano:** Amministratzione stabili Franco Puffi 69 - 8731. – Kemisa SA 69 - 8729. – La Pavoni agente generale Augusto Brändli 69 - 3395. – Widmer Federico Utilitas ufficio fiduciario 69 - 8728. **Lugnorre:** Schlotterbeck-Krummen Max 17 - 4669. **Luzern:** Durrer-Heller B. 60 - 21369. – Hausverwaltung Museggbhof Erbengemeinschaft Raeber 60 - 21353. – Ivo-Treuhand AG 60 - 21368. – Müller-Felder Adolf 60 - 21358. – Pensionskasse für das Personal der Konkordia schweiz. Kranken- u. Unfallkasse 60 - 21366. – Sieber-Suter Jakob Gärtnerei 60 - 21348. – Spiel der Kantonspolizei 60 - 3505. – Vereinigung Freunde der schweiz. Himalaya-Stiftung 60 - 21300. **Magliaso:** Indemini Marco Magliasina 69 - 8722. **Malans (GR):** Berger Hans Dr. med. Oberreg.- und -med. -rat a. D. 70 - 5729. – Schmid Fritz 70 - 85. **Malters:** Betreibungsamt 60 - 2321. **Marly-le-Grand:** Groupe Foucauld 17 - 3991. **Maroggia:** Pro restauri chiesa parrocchiale 69 - 7868. **Martigny-Ville:** Gay Maurice laboratoire dentaire 19 - 7410. **Melide:** Moretti Palma signorina 69 - 8724. **Mendrisio:** Civica filarmonica nuova uniforme 69 - 3964. **Menziken:** Budmiger Kurt Immobilienbüro u. Geschäftsagentur 50 - 8120. – Klassenvereinigung 1908 50 - 14137. **Mezzovico:** Gabutti Ettore ristorante S. Uberto 69 - 1462. **Minusio:** Schmid Filippo 65 - 4879. **Mont-la-Ville:** Paroisse de Mont-la-Ville 10 - 25233. **Montreux:** Location de bateaux et ski nautique Joseph Pellaers 18 - 3451. **Morges:** Vez Charles fils entreprise de maçonnerie 10 - 25210. **Moudon:** Tennis-Club La Rollaz 10 - 25234. **Moutier:** Schaub André entreprise de peinture 25 - 11846. **Mumpf:** Gutsbetrieb Berghof Verwalter Ad. Sax 40 - 33839. **Münchenbuchsee:** Begräbnisgemeinde 30 - 31947. **Münchenstein:** Jugendmusikschule 40 - 33908. – Kath. Frauenturngruppe 40 - 33895. **Münsingen:** Nicolet René Architekt 30 -31992. **Muttenz:** Jauslin Gertrud Frl. 40 - 33947. – Riposo Minusio AG 40 - 33871. **Neuchâtel:** Club des amis de la peinture 20 - 7106. – Frossard Claude bureau de dessin 20 - 1681. – Groupe régional de l'ASRE aide suisse à des régions extra-européennes 20- 631. – Loterie tennis club du Mail 20 - 6859. – Pipy Pierre professeur 20 - 6922. **Neuhausen am Rheinfall:** Kath. u. christl.-soz. Volkspartei 82 - 3175. **Niederurnen:** Ruess & Tomie Pneuservice 87 - 262. **Nuglar:** Turnverein 40 - 33873. **Nunningen:** Vogt Erwin Mechaniker 40 - 33949. **Obstalden:** Gemischter Chor Obstalden-Filzbach 87 - 2599. **Oberbüren:** Dudli-Thomi Edwin Versicherungen 90 - 5475. **Oberdorf (SO):** Naturschutz-Verkehrs- und Verschönerungsverein 45 - 4340. **Oberengstringen:** Mäder-Egli Karl 80 - 62784. **Oberwil (BL):** Degen Elisabeth Reallehrerin 40 - 33956. **Obfelden:** Hochhaus Flamatt AG Zürich Drogerie zur Post 80 - 29098. – Wittwer Fritz Sägerei 80 - 62764. **Olten:** Beer Peter Dr. med. Dermatologe FMH 46 - 717. – Brunner Albin heraldisches Kunstgewerbe 46 - 4523. – von Ins Paul Kaufmann 46 - 1092. – Teppich Spitt 46 - 198. **Orbe:** Rovero Mario 10 - 25207. **Orient:** Guignard Ferdinand étampes et outillages 10 - 25212. **Oseo:** Parrocchia 65 - 3866. **Othmarsingen:** Dickerhoff Carl Bauunternehmung 50 - 14497. **Pailly:** Landenbergue Michel instituteur

10 - 25230. **Papiermühle b. Bern:** Kath. Familienverein Ittigen und Umgebung 30 - 31991. **Payerne:** Pedroli-Rossier Pierre entreprise de peinture 10 - 25206. **Pfäffikon (SZ):** Notter Victor dipl. Malermeister 80 - 62776. **Pfungen:** Gesellschaft schweiz. Privatdetektive (GSPD) 80 - 5214. **Platta:** Bauunternehmung Staumauer Sta. Maria 70 - 7554. **Poschiavo:** Costa Renzo ufficio fiduciario assicurazioni 70 - 5745. **Pully:** Besuchet Marg. infirmière visiteuse 10 - 25257. – Merlin Mario Cap. (targa-ricordo Col. Regli) 10 - 22895. **Purasca:** Breuss Hugo pollicoltura Barico 69 - 8718. **Ramlinsburg:** Oertle-Jäger Walter Dr. 40 - 33898. **Randogne:** Caisse de crédit mutuel 19 - 8313. **Rapperswil (SG):** Wolf Willi Bernina-Nähmaschinen 80 - 17339. **Reinach (BL):** Mayger Benjamin S. Direktor 40 - 33942. – Meyer-Meier Julius 40 - 33890. **Renens (VD):** Gerinvex SA 10 - 23571. – Fingal Margrit 10 - 25281. – Fischer Walter contremaitre 10 - 25246. – Racine A. auto-réparation 10 - 25261. **Rheinfelden:** Käser-Böni Claire 40 - 33910. – Theiler Kurt Schaden-Inspektor 40 - 33928. **Rickenbach (BL):** Landw. Genossenschaft 40 - 33943. **Rickenbach (SO):** Gutz & Cie Firma Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften 46- 4702. **Riddes:** Parti conservateur chrétien social 19 - 8305. **Riehen:** Frank-Wysshaar Ernst und Maria 40 - 6071. – Josephy-Hablützel Albrecht 40 - 33957. – Rotary Club Basel-Riehen 40 - 20218. **Romont (FR):** Gaillard Paul représentant 17 - 5207. **Rougemont:** Ameublements complets E. Roch. Raphaël Beaud. succ. 17 - 6168. **Rüschlikon:** Denzler Urs kaufm. Angestellter 80 - 62757. **S. Antonino:** Unione sportiva 65 - 6787. **St-Blaise:** Pernet Fritz chauffage et sanitaire 20 -7468. – Lauber Pierre empl. de commerce 20 - 6706. **Ste-Croix:** Classe 1907 10 - 25213. **St. Gallen:** Appenzeller-Verein 90 - 525. – Enzler Lina a. Vorsteherin 90 - 14150. – Liner-Ausschuss Carl H. Frehner Architekt 90 - 1670. – Vetsch-Kindle Hans Beamter 90 - 17515. **St-Imier:** Colombo Rinaldo menuiserie 23 - 3291. **St-Sulpice (VD):** Bovat-Marti René 10 - 25232. **Saviese:** Luyet G. A. meubles Drône 19 - 8308. **Schaffhausen:** Busch R. Einrahmungen 82 - 4764. – DM Tuenda SA 82 - 9. – Erzberger-Lang Fritz 82 - 2090. – Grob-Germann Walter 82 - 1098. – Hablützel F. Frl. 82 - 4931. – Invalidensportgruppe Swiss 82 - 4935. – Kind Fritz Dr. iur. 82 - 4269. – Männerriege Herblingen 82 - 4933. – Schälchli Jean-Jacques Fulach-Garage 82 - 1616. – Schneider Ernst 82 - 953. – Streib Charlotte 82 - 1079. – Stucki & Leu elektr. Apparate 82 - 434. **Schleitheim:** von Gunten Fritz sen. Mietwohnungen 82 - 4766. **Schlosswil:** Zürcher Ernst Wagnerei Schreinerei 30 - 31938. **Schwanden (GL):** Verein Heim Neukirch an der Thur 87 - 2569. **Schwerzenbach:** Thüler K. Automatenservice 80 - 58213. **Selzach:** Samariter-Verein 45 - 5384. **Le Sentier:** Fressineau Marius menuiserie-charpente 10 - 25248. **Seon:** Lüscher-Grieder A. Vertreter 50 - 11983. **Sion:** Scherer Willy 19 - 8317. **Sissach:** Schweiz. Bankverein Agentur 40 - 296. **Speicher:** Schläpfer Karl Baugeschäft 90 - 17428. **Stein am Rhein:** Bächtold Hans 82 - 4774. **Steinhausen:** Lutz-Schiess E. 60 - 21362. **Strengelbach:** Lerch Rudolf Buchdruckerei 46 - 3770. **Tecknau:** Einwohnergemeinde Wasserkasse 40 - 33880. **Thayngen:** Lutz-Kellenberger Max 82 - 4180. **Thun:** Gerber Ernst Maurer Dürrenast 30 - 31974. – Walther Otto Metzgerei 30 - 31973. **Tramelan:** Fabrique de montres Betina A. Houriet Nicolet & Cie 25 - 10390. **Twann:** Bigler Christian 25 - 11842. **Uetikon am See:** Hofmann & Koneth Schleiferei für holz- und metallbearbeitende Werkzeuge 80 - 62721. **Unterbäch (VS):** Furrer Alfred Sanitär-Installateur 19 - 8312. **Vétroz:** Heitz Maurice atelier mécanique 19 - 8316. **Wädenswil:** Blättler-Arnold Wilhelm-Reb-Vorarbeiter 80 - 62781. – Blattmann Walter Masch.-Ing. 80 - 62756. – Sozialdemokratische Partei Wädenswil 80 - 62783. **Walenstadt:** Sektionschef 70 - 7140. **Wangen b. Dübendorf:** Graf Hermann Schreinerei 80 - 62778. **Wattwil:** Solenthaler Berta Schwester 90 - 12829. **Weesen:** Lasch Nelly Frl. Sekretärin 87 - 2559. **Weggis:** Riedsort AG Hoch- und Tiefbauunternehmung 60 - 21361. **Weinfelden:** Brenner & Meier Bedachungen 84 - 5706. **Wettingen:** Schairer Kurt 50 - 8806. **Winkel b. Bülach:** Müller-Egli Esther Lehrerin 80 - 62729. **Winterthur:** Bachmann K. & H. Koblet Arch. STV 84 - 7560. – Fondation Andrey 84 - 7557. – Gubler Paul Taxameterbetrieb 84 - 7559. – Hürlimann Marcelle 84 - 7558. – Ilg-Lang Emil 84 - 7542. – Kompagnie-Tagung ehemalige Kp. I & III Armeeflugpark 84 - 7556. – König-Moser Hans Milchzentrale 84 - 7561. **Yverdon:** Perreaud Max mécanicien 10 - 25270. – Rouiller Willy monteur en courant faible 10 - 25229. – Stump Marc agent de fabrique 10 - 25263. **Yvonand:** Kämpfen René 10 - 23912. **Zofingen:** Fechtgesellschaft 46 - 3268. – Studios Racosc Oscar Kaech 46 - 3703. **Zollikofen:** Pfenninger Ursula Lehrerin 30 - 31988. **Zürich:** Bandle Fritz Zürich 10/37 84 - 5733. – Bardahl-Produkte E. W. Reif 80 - 4384. – Baumgartner Gottlieb Kaufmann 80 - 55224. – Beutler & Zehnder baumarep 80 - 62010. – Bischofberger Rudolf Tapezierer 80 - 62780. – Bloch-Bloch Louis Kaufmann 80 - 39085. – Böhlen Paul Combi-Grill 80 - 62762. – Borer Eugen Chauffeur 80 - 62786. – Bretscher Griot Hans J. Konto Verwaltung Griot 80 - 62763. – Fingerhuth Neeser Van Dijk Arbeitsgemeinschaft für Orts- und Regionalplanung 80 - 62746. – Flad & Burkhardt AG Liegenschaftenverwaltung 80 - 2721. – Häberling René Auto-Theorieschule 80 - 62788. – Hagger Anna Tea-Room Moulin Vert 80 - 62755. – Huber Arnold Dr. Spezial-Arzt für innere Medizin FMH 80 - 62754. – Kühni Fritz Diaprint 80 - 62777. – Läubli Heinz Verkaufschef 80 - 62739. – Manhart-Schaufelberger Thomas 80 - 62722. – Masina Angelo Auto-Sattlerei 80 - 57503. – May & Spies Düren Deutschland Zweigniederlassung Zürich 80 - 29441. – Meier-Martin Eulalia Lina Liegenschaft Asylstrasse 144 80 - 62725. – Michel Rosmarie Geschäftsleiterin 80 - 62782. – Möhlen Wolfgang Diplom-Ingenieur 80 - 53008. – Pelzhaus Luxhof Mario Longhini 80 - 62744. – Pilet Pierrette secrétaire 80 - 36729. – Reif E. W. Bardahl-Produkte 80 - 4384. – Reuss Elsa Sprachgestalterin 80 - 62775. – Rietzler Artur B. kaufm. Angestellter 80 - 62774. – Rizzoni Johanna Früchte 80 - 34311. – Sauter René Lichtpaus-Anstalt 80 - 62711. – Schwilch Lina Reklameverlag 80 - 62727. – Sigrist Marius Adolf eidg. dipl. Zahnarzt 80 - 21351. – Telepool europäische Fernsehprogrammkontor Gesellschaft GmbH München Zweigniederlassung Zürich 80 - 8670. – Verlag Die Bresche Werner Bucher 80 - 23178. – Verlag Die Wirtschaft AG Abonnementsabteilung 80 - 16714. – Zbinden & Co H. U. Buchhandlung und Papeterie Platte 80 - 62749. – Zenger-Blaser Sonja 80 - 62684. **Triesenberg (FL):** IDAG Kunststoffverarbeitungs-Aktiengesellschaft 90 - 10936.

Frambouhans (France, Doubs): Patois Etienne 23 - 5117. **Hamburg** (Deutschland): Ellerwerke Otto Ellerbrock Maschinenfabrik 80 - 47018. **Saarlouis** (Deutschland): Adolf Lang 60 - 21334.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

absolut hygienisch

Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert symphatisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und – kleiner Preis!

Baege-Händetrockner kosten:

Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)

Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345.- (nur mit Fusschalter)

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

Wir haben laufend sehr günstige

Occasions-Photokopier-Apparate

in tadellosem Zustand abzugeben, mit voller Garantie. Ab Fr. 150.—. **Postfach 243, Zürich 26.**

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Sehr guter Zins bei voller Sicherheit

Unser Betrieb ist auf die Dauer so gut beschäftigt und so rentabel, dass wir für Kapital bis zu Fr. 500 000.—

7% jährlichen Zins für 3 Jahre fest,

8% für 5 Jahre fest

auslegen können.

Das Kapital kann einwandfrei sichergestellt werden z. B. durch Grundpfand. Teilbeträge, gleichrangig gesichert, sind erwünscht. Prüfung und Ueberwachung durch seriösen Treuhänder.

Offerten unter Chiffre OFA 1642 Zu an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

WALTHER **Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

WALTHER **Multa 32** die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG

Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheck rechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Bedeutendes, fortschrittliches Unternehmen sucht jungen

Mitarbeiter für den Aussendienst

Wir wünschen: Wenn möglich Verkaufspraxis auf dem Gebiet von Klein-Offset und sonstigen Umdruckern.

Geboten wird: Gute Verdienstmöglichkeiten.
Gute Aufstiegsmöglichkeiten.
Dauerstelle.
5-Tage-Woche.

Bitte schriftliche Offerten an:

Replix AG/SA/Ltd., Systems, Arbeitsvereinfachungsmethoden, Fabrikstrasse 45, Zürich 23, Telephon (051) 42 12 31.

N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

(Royal Dutch)

établie à La Haye/Pays-Bas

En conformité de la décision de l'Assemblée Générale annuelle des Actionnaires, tenue à La Haye le 12 mai 1964, le dividende total pour l'année 1963 a été fixé à fl. P.B. 6,25 à chacune des 81.223.348 actions ordinaires émises au 31 décembre 1963, et à fl. P.B. 3,65 à chacune des 16.244.669 nouvelles actions émises depuis lors. Le montant de fl. P.B. 6,25 englobe un dividende intérimaire de fl. P.B. 2,60 mis en paiement en octobre 1963 pour chacune des 81.223.348 actions alors émises.

Le dividende maintenant payable sur le coupon No. 130 revient à:

fl. P.B. 182,50 par certificat de 50 actions, et
fl. P.B. 18,25 par certificat de 5 actions,

sous déduction de l'impôt de 15 % sur les dividendes dû aux Pays-Bas.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution de l'impôt néerlandais sur les dividendes, conformément aux dispositions de l'accord sur la double imposition entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse, en utilisant la formule R-NLI.

Les coupons précités pourront être présentés à l'encaissement en Suisse, à partir du 15 mai 1964, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Banque Leu & Cie. S.A.
M.M. Pictet & Cie., Genève.

Le crédit en compte ou le paiement de la contrevaleur des dividendes sera effectué en francs suisses calculés au cours du jour. A la demande de l'actionnaire, la contrevaleur des dividendes peut être mise à sa disposition en une autre monnaie convertible. Les établissements payeurs donneront volontiers tous les renseignements désirés.

La Haye, le 13 mai 1964. LA DIRECTION

Elektrizitätswerk Altdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 27. Mai 1964, 15.30 Uhr, im Rathaus Altdorf.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1963.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Montagmittag, 25. Mai 1964, auf unsern Büros in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist das Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unsern Gesellschaftsbüros Altdorf und Luzern anzuzeigen und die Titel zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitze der Gesellschaft in Altdorf den Aktionären zur Einsicht auf.

Altdorf, 21. April 1964.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: **Winiger.**

SACEBA

Convocazioni di azionisti

Gli azionisti della S.A. Cementi Balerna – SACEBA – sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno di giovedì 4 giugno 1964, alle ore 14.30, negli uffici dello stabilimento a Balerna, con il seguente

Ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio al 31 dicembre 1963.
2° Relazione dell'ufficio di controllo.
3° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4°. Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea i Signori azionisti dovranno presentare un certificato comprovante il deposito delle azioni presso la Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona, o succursali, la Banca del Sempione, Lugano, e la Società Bancaria Ticinese, Bellinzona, che dovrà essere ritirato al più tardi entro il 3 giugno 1964.

La relazione del consiglio, dell'ufficio di controllo ed il bilancio al 31 dicembre 1963 sono a disposizione degli azionisti a contare dal 25 maggio 1964 presso la nostra Società.

Per il consiglio d'amministrazione,
il presidente: **Dr avv. Paride Pelli.**

Sogetia S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 5 juin 1964, à 15 heures, dans les bureaux de la société, rue de l'Université 6, à Genève.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, à partir du 25 mai 1964.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 3 juin 1964 au plus tard.

Genève, le 22 mai 1964. **Le conseil d'administration.**

Société Immobilière du Golf d'Onex S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 17 juin 1964, à 11 heures 30, dans les bureaux de MM. Lombard, Odier & Cie., 11, rue de la Corraterie, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4° Election du conseil d'administration.
5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes, sont à disposition des actionnaires auprès du secrétariat du Golf Club, au club-house, à Onex.

Genève, le 20 mai 1964. **Le conseil d'administration.**

Gürbetal–Bern–Schwarzenburg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 5. Juni 1964, um 15 Uhr, im Restaurant zum Kreuz, in Belp

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz des Jahres 1963.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1964.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen ab 25. Mai 1964 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, zur Einsicht auf.

Am gleichen Ort können bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes die Zutrittskarten bezogen werden.

Bern, 15. Mai 1964. **Der Verwaltungsrat.**

Skilift und Sesselbahn Schwarzsee AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 8. Juni 1964, um 15 Uhr, im Hotel Gypsern, Schwarzsee, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Genehmigung des Tagesprotokolls.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank, bei welcher sie hinterlegt sind, vor 14.45 Uhr, am Ort der Versammlung bezogen werden. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung liegen auf dem Büro der Sparkasse des Sensebezirks, in Tafers, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 6. Juni 1964, 10.45 Uhr, im Grossratssaal, in Luzern
(Eintragung in die Präsenzliste von 10 Uhr an)

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsablage durch die Verwaltung für das Jahr 1963.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
   a) Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963;
   b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Orientierung über das neue Schiffbauprogramm und den Finanzierungsplan.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1963 mit den Anträgen des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 15. Juni 1963 liegen vom 25. Mai 1964 an am Geschäftssitz der Gesellschaft, Güterstrasse 2, Luzern, vorschriftsgemäss zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis spätestens Freitag, den 5. Juni 1964, 12 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SGV, Güterstrasse 2, Luzern, bezogen werden. Diese Karten enthalten auch die erforderlichen Angaben über den Fahrplan der für den Besuch der Generalversammlung in Betracht fallenden Schiffskurse. Aenderungen im Aktienregister können nur bis 30. Mai 1964 vorgenommen werden.

Die Eintrittskarte berechtigt den Aktionär persönlich am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt zur Generalversammlung nach Luzern und zurück auf den Schiffskursen der Gesellschaft.

Der Fahrausweis ist gegen Vorweis der Eintrittskarte an der Schiffskasse erhältlich.

Luzern, den 13. April 1964.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **A. Perrig**
Der Vizepräsident: **Ch. Falck**

SIMMENTALBAHN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 8. Juni 1964, um 14.30 Uhr, im Gasthof Hirschen, in Oey

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz des Jahres 1963.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Aktionärvertreter im Verwaltungsrat für die Amtsdauer 1964–1968.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1964.

Die Jahresrechnung und Bilanz für 1963 können ab 27. Mai 1964 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, bezogen werden; sie liegen vom gleichen Zeitpunkt hinweg auch beim Stationsvorstand in Zweisimmen zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung, oder vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Zweisimmen, den 6. Mai 1964. **Der Verwaltungsrat.**

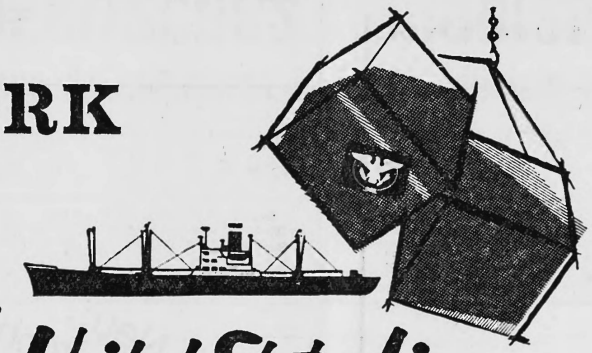
Société immobilière «Les Nouvelles Fougères» Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 47 est payable dès le 20 mai 1964 en Fr. 80.— (sous déduction de 30 % d'impôts) à la caisse de la Régie Jacques l'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève.

NEW-YORK

Boston, Philadelphia, Baltimore, Hampton Roads mit den wöchentlichen Frachtschnelldiensten (Container, Tieftanks, Kühlraum) ab Hamburg, Bremen, Bremerhaven, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre.

Expressdienste: SS «UNITED STATES», SS «AMERICA»



United States Lines

GEBRÜDER GONDRAND AG. BASEL
Tel. (061) 24 24 70 und Filialen
JACKY, MAEDER & CO. BASEL
Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

Konnossemente und Auskünfte durch die Generalfrachtagenten

HAMANN
die wirklich preiswerte Rechenmaschine

Hamag-Büromaschinen-AG.
Seminarstr. 28, Zürich 6/57
Telefon 051/26 01 02

Transportunternehmer mit drei modern ausgerüsteten

Tankzügen

ist in der Lage, noch weitere Aufträge entgegenzunehmen. Wenn Sie einen Transportunternehmer suchen, der nichts verspricht, was er nicht halten kann und alles hält, was er verspricht, so schreiben Sie unter Chiffre 130260 an das Schweiz. Handelsamtsblatt Bern.

Hôtels et Restaurants recommandés

SION

RESTAURANT - RELAIS

„Supersaxo"

Charles de Rivaz, Tél. (027) 2 18 92

BRIGUE

Café-Restaurant Guntern

Rue de la Furka. Téléphone (028) 3 13 41

Le patron vous présente ea bonne et renommée cuisine, ainsi que ses spécialités valaisannes.

Se recommande Max Guntern, chef de cuisine.

MARTIGNY

Hôtel de la Poste (garni)

55 lits - construction récente
confort moderne - tranquilité
braserie - parc à voitures
Restaurant français.
Téléphone (026) 6 04 44
Dir. M. Zufferey-Bessey

LES PACCOTS (FR)

Hôtel-Restaurant Corbetta

Tél. (021) 56 71 20

Joli but de promenade. Cuisine française apprecié du connaisseur. Salles pour noces et société.
Fondue bourguinone.

R. Zamofing-Bou, Prop.

MONTFAUCON

Hôtel-Restaurant de la Pomme-d'Or

Sa restauration soignée - Ses chambres avec eau courante - Place de parc
Ulysse Gigon-Roserens
Tél. (039) 4 81 05

LE BRASSUS

Hôtel de la Lande

Cuisine soignée - Salle pour banquets
Chambres tout confort - Parc à voitures

R. Porchet, Téléphone (021) 85 55 63

Impôt sur le chiffre d'affaires
(Edition d'octobre 1963)

Brochure de 42 pages. **Prix: 1 fr. 80** (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux **III 520**. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Zu verkaufen
wegen Umstellung auf elektronische Datenverarbeitung

2 REMINGTON-Buchungsautomaten

Modell 885 F/Y
mit 17 Vertikal- und 2 Horizontalzählwerken
Die Maschinen sind in betriebsbereitem Zustand und werden sehr günstig abgegeben.

Anfragen erbeten unter Chiffre 44 260-42 an Publicitas Zürich 1.

ANHÄNGER
bis 200 t Tragkraft

Telephon (061) 81 21 06

KARL ROTZINGER, TRANSPORTANLAGEN-FABRIK, KAISERAUGST bei Basel

Schweizerische Reederei AG., Basel

4¼%-Anleihe von Fr. 12 000 000.– von 1958

Bei der am 11. Mai 1964 gemäss den Titelbestimmungen vorgenommenen vierten Jahresziehung sind die nachstehend aufgeführten Obligationen im Gesamtbetrag von Fr. 400 000.— nominal zur Rückzahlung auf den 30. September 1964 zum Nennwert ausgelost worden:

Obligationen im Nominalwert von Fr. 5000.—

N° 22– 26	N° 337–341	N° 1292–1296
N° 217–221	N° 532–536	
N° 272–276	N° 537–541	

Obligationen im Nominalwert von Fr. 1000.—

N° 1201–1225	N° 1976–2000	N° 3576–3600
N° 1426–1450	N° 2376–2400	N° 4726–4750
N° 1876–1900	N° 2801–2825	N° 5176–5200

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem 30. September 1964 auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen unverfallenen Coupons eingereicht werden müssen, sowie die am 30. September 1964 fälligen Coupons werden vom Verfalltage an spesenfrei eingelöst bei

der Basler Kantonalbank, Basel
der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen,
dem Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel,
sowie an der Gesellschaftskasse in Basel.

Basel, den 23. Mai 1964. **Schweizerische Reederei AG.**

PRÊTS
depuis 50 ans
discrétion
complète garantie

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.—.
- Pas d'enquête auprès du propriétaire ou de l'employeur.
- Nous avons de la compréhension pour votre situation.

A la Banque Procrédit, Fribourg

Veuillez m'envoyer la documentation sans engagement et sous enveloppe fermée.

Nom
Prénom
Rue N°
Localité Canton

Kursaal Bern AG.

Der Dividendencoupon Nr. 5 unserer Aktien wird ab 23. Mai 1964 nach Abzug der eidg. Steuern mit netto Fr. 1.75 pro Aktie zu nom. Fr. 50.— und Fr. 7.— pro Aktie zu nom. Fr. 200.— spesenfrei eingelöst durch die

Spar- & Leihkasse in Bern,
Kantonalbank von Bern,
Schweizerische Volksbank Bern,
Gewerbekasse in Bern.

Der Verwaltungsrat.

Kantinenleiter-Ehepaar
mit Fähigkeitsausweis sucht Stelle in

mittlere Kantine
oder ähnlicher Betrieb.

Suchender leitet schon seit einigen Jahren einen ähnlichen Betrieb.

Offerten sind zu richten unter Chiffre J 80771 an Publicitas Bern.

Stempel von Memmel
Memmel & Co AG.
Basel
Bäumleingasse 6
Tel. 061-24 66 44

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Verordnung über die Anlage ausländischer Gelder

(mit Liste der zulässigen Anlagen)

Die in Nr. 102 des Schweizerischen Handelsamtsblattes veröffentlichten Texte sind als Separatabzug erhältlich. Preis 25 Rappen (inkl. Spesen). Voreinzahlung auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** erwünscht.

Die vollkommenste «Adler» Schreibkomfort auf neuer Stufe!

Sie werden auf dieser neuesten «Adler» Electric Ihr Schreibpensum leichter, flüssiger, ruhiger bewältigen. Sie werden dabei weniger ermüden, weil alles an dieser Maschine darauf ausgerichtet ist, die Schreiberin zu entlasten und ihre Nerven zu schonen. Dank dem neuen «Adler» Kohleband werden Ihre Briefe so schön wie noch nie — — das Schriftbild ist wie gedruckt, tiefschwarz und gestochen klar. Gibt es eine schnellere Maschine als die neue «Adler» Electric? — Antwort: Sie wird jedem Tempo, auch dem der allergewandtesten Schreiberin, gerecht. Ein Versuch wird Ihnen all dies beweisen. Eine Probemaschine wartet auf Ihren Abruf!

«Adler» Electric
Mod. 41 c mit 10stelligem Dezimaltabulator
Mod. 21 c mit Kolonnensteller

Electric
ADLER

büro-fürrer

Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Zürich, Telefon 051/27 15 50, Büromöbel: Tödistrasse 48, Büroartikel: Münsterhof 13

Offizielle ADLER-Vertretungen: **Aarau:** R. Köbeli, Bankstrasse 4. **Basel:** R. Maggiorini & Co., Auberg 1. **Bern:** H. Baldegger, Kapellenstrasse 22. **Biel:** H. Baldegger, Bahnhofstrasse 4. **Buchs SG:** F. Pedrett, Bahnhofstrasse. **Fribourg:** E. Andrey, 3, Rue du Vogt. **Genève:** M. Bouvard & Cie, 30, Bd. Georges Favon. **Kreuzlingen:** E. Bührer, Hauptstrasse 47. **La Chaux-de-Fonds:** Oetiker SA, 5, Avenue L-Robert. **Lausanne:** Duplirex SA, 43, Avenue de la Gare. **Leusanne:** H. Zept, 6, Grand-Chêne. **Locarno:** E. Mazzoni, Piazza Grande. **Lugano:** B. Tettamanti, Riva Albertolli. **Montreux:** Kramer frères SA, 54, Grand' Rue. **Neuchâtel:** Oetiker SA, Case postale 834. **Olten:** D. Köbeli, Starrkircherstrasse 9. **Rapperswil:** R. Adam, ob. Bahnhofstrasse 54. **Schaffhausen:** A. Bührer & Co., Tanne 1. **St. Gallen:** P. Häusler, Tigerbergstrasse 7. **Uster:** H. Burki-Barth, Bahnhofplatz. **Vevey:** Kramer frères SA, Rue Hôtel-de-Ville. **Winterthur:** L. Leonhard, Gärtnerstrasse 17. **Zofingen:** A. Hagmann, Vord. Hauptstrasse 19. **Zug:** AG für Büroeinrichtung, Baarerstrasse 47. **Zürich:** Büro-Fürrer, Fraumünsterstrasse 13. Generalvertretung für die Schweiz.

Coupon

An Rud. Fürrer Söhne AG, Abt. Büromaschinen, Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1

Ich/wir wünschen eine «Adler» Electric für 14 Tage unverbindlich zur Probe.

Firma

Adresse

Datum